

V Bruseli 22. decembra 2014
(OR. en)

17135/14

PUBLIC 182
INF 354

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – SEPTEMBER 2014

V tomto dokumente sa uvádza zoznam aktov, ktoré Rada prijala v septembri 2014¹. ²

Obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, konkrétne:

- dátum prijatia,
- príslušné zasadnutie Rady,
- číslo prijatého dokumentu,
- odkaz na úradný vestník,
- uplatnené pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania a prípadne vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument obsahuje aj informácie o prijatí nelegislatívnych aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je dostupný aj na webovej stránke Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>.

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>.

Upozorňujeme, že tento dokument slúži výlučne na informačné účely – určujúce sú len zápisnice Rady. Zápisnice sú dostupné na webovej stránke Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>.

INFORMÁCIE O AKTOCH, KTORÉ RADA PRIJALA V SEPTEMBRI 2014

Písomný postup ukončený 2. septembra 2014

LEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Rozhodnutie Rady z 2. septembra 2014, ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 Ú. v. EÚ C 295, 3.9.2014, s. 1.	11778/14.	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: zdržali sa: UK

Vyhlásenie Rady o platobných rozpočtových prostriedkoch

Rada žiada Komisiu, aby čo najskôr predložila pozmeňujúci návrh pre poľnohospodárstvo (vrátane informácií o možnom prenose pripísaných príjmov) s cieľom primerane nastaviť úroveň zdrojov v okruhu 2 (trvalo udržateľný rast: prírodné zdroje) v rozpočte na rok 2015.

Rada okrem toho žiada Komisiu, aby predložila návrh opravného rozpočtu, ak by rozpočtové prostriedky uvedené v rozpočte na rok 2015 nestačili na pokrytie výdavkov v rámci podokruhu 1a (Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť), podokruhu 1b (Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť), okruhu 2 a okruhu 4 (Globálna Európa) viacročného finančného rámca.

Nabáda Komisiu, aby čo najskôr predložila aktualizované číselné údaje o aktuálnom stave a odhadoch týkajúcich sa platobných rozpočtových prostriedkov v rámci okruhu 1b a aby v prípade potreby predložila návrh opravného rozpočtu na tento jediný účel. Rada zaujme pozíciu k návrhu opravného rozpočtu čo najrýchlejšie, aby sa predišlo akémukoľvek nedostatku v platobných rozpočtových prostriedkoch.

Návrh vyhlásenia Rady k zníženiu počtu zamestnancov o 5 %

Rada pripomína dohodu dosiahnutú medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o postupnom uvoľnení 5 % zamestnancov, ako sa uvádza v pláne pracovných miest z 1. januára 2013, ktoré sa má vykonať v rokoch 2013 až 2017, ako sa uvádza v bode 27 medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení.

Rada berie na vedomie monitorovanie pokroku, ktorý pri dosahovaní cieľového zníženia počtu zamestnancov o 5 % k dnešnému dňu dosiahli viaceré inštitúcie, orgány a agentúry; toto monitorovanie vykonala Komisia. Vyzýva všetky inštitúcie a orgány, aby pokračovali v znižovaní počtu zamestnancov, ktoré ešte zostáva urobiť do konca päťročného obdobia 2013 – 2017, ako sa uvádza v tabuľke v prílohe.

Rada tiež zdôrazňuje význam dôkladného monitorovania rozpočtových prostriedkov pre všetky kategórie externých zamestnancov z hľadiska dodatočnej kapacity, ktorá sa vytvorila predĺžením pracovného času na 40 hodín týždenne. V súlade s článkom 38 ods. 3 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách, vyzýva Komisiu, aby predložila prehľad konsolidovaných údajov o všetkých externých zamestnancoch zamestnaných Úniou, rozdelených podľa typu zmluvy a porovnateľných medzi inštitúciami a orgánmi a podľa jednotlivých rokov.

Spoločné vyhlásenie Bulharska, Chorvátska, Českej republiky, Estónska, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Malty, Poľska, Portugalska, Rumunska, Slovenska a Slovinska

Bulharsko, Chorvátsko, Česká republika, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litva, Malta, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko a Slovinsko podporujú pozíciu Rady k návrhu rozpočtu Európskej únie na rok 2015 s cieľom dosiahnuť kompromis, tieto členské štáty sú však presvedčené, že dohodnutá úroveň platobných rozpočtových prostriedkov nemusí stačiť a mohla by viesť k veľkým tlakom na včasné plnenie právnych povinností Únie a splnenie záväzkov prijatých v predchádzajúcom alebo súčasnom viacročnom finančnom rámci.

Uvedené delegácie preto zastávajú názor, že s rozpočtom na rok 2015 sa bude dať hospodáriť a tento rozpočet sa bude môcť splniť len vtedy, ak sa do tohtoročného rozpočtu a osobitne pre politiku súdržnosti pridajú dodatočné platobné rozpočtové prostriedky uvedené v návrhu opravného rozpočtu č. 3/2014. Uvoľnením rezervy na nepredvídané udalosti sa môže riešiť rastúca úroveň nevyplatených nárokov (v politike súdržnosti).

Tieto delegácie preto v súlade so spoločným vyhlásením k platobným rozpočtovým prostriedkom naliehajú na Radu, aby čo najrýchlejšie prijala pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2014 vrátane uvoľnenia rezervy na nepredvídané udalosti podľa článku 13 nariadenia o VFR, s cieľom predísť ďalšiemu nedostatku platobných rozpočtových prostriedkov.

Spoločné vyhlásenie Rakúska, Dánska, Fínska, Francúzska, Nemecka, Holandska, Švédska a Spojeného kráľovstva

Rakúsko, Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Švédsko, Spojené kráľovstvo a Holandsko na základe rokovaní o návrhu rozpočtu na rok 2015 zdôrazňujú potrebu prísneho dodržiavania stropov dohodnutých vo viacročnom finančnom rámci (VFR) na roky 2014 – 2020.

Uvedené krajiny pripomínajú význam riadneho finančného hospodárenia s rozpočtom Európskej únie v súlade s rozpočtovými zásadami stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách . Z toho okrem iného vyplýva, že Komisia hospodári s rozpočtovými prostriedkami v rámci limitov schváleného rozpočtu . Komisia v prípade nepredvídaných potrieb dôkladne preskúma možnosti prerozdelenia, pričom osobitne uvedie akékoľvek prípadne neúplné využitie rozpočtových prostriedkov. V tomto zmysle uvedené krajiny pripomínajú potrebu aktívne monitorovať stav plnenia ročného rozpočtu v súlade s bodom 36 v prílohe medziinštitucionálnej zmluvy.

Vychádzajúc z týchto zásad majú uvedené krajiny obavy z úrovne platobných rozpočtových prostriedkov navrhnutých v návrhu rozpočtu na rok 2015 Komisiou, v ktorom táto úroveň presahovala strop pre platby. Uvedené krajiny sa domnievajú, že úroveň platieb na rok 2015, na ktorých sa dohodla Rada, je viac než dostatočná na splnenie všetkých povinností Európskej únie.

Rakúsko, Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Švédsko, Spojené kráľovstvo a Holandsko preto zdôrazňujú, že pre nadchádzajúce rokovania s Európskym parlamentom o návrhu rozpočtu na rok 2015 sa v jednotlivých stropoch musí zachovať podstatná rezerva na to, aby bolo možné riešiť počas roka akékoľvek nepredvídané výdavky. Táto rezerva by mala byť dostatočná konkrétne na financovanie osobitných nástrojov v rámci stropov pre platby.

Veríme preto, že uvoľnenie akejkoľvek rezervy na nepredvídané udalosti v roku 2015 by nemalo byť potrebné. Okrem toho, táto rezerva sa má uvoľniť na nepredvídané okolnosti a ako posledná možnosť.

Veríme, že osobitné nástroje by sa nemali používať na prekročenie ročných stropov platieb a nemali by preto byť „mimo rozpočtu“.

Uvoľnenie osobitných nástrojov nad rámec stropov pre platby je právne sporné, keďže nariadenie o VFR ako aj prípravná práca v rámci VFR uvádzajú len možnosť uvoľnenia osobitných nástrojov nad rámce VFR pre záväzky, a nie nad stropy pre platby.

Písomný postup ukončený 5. septembra 2014	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2014/648/EÚ, Euratom: Rozhodnutie Rady prijaté po vzájomnej dohode so zvoleným predsedom Komisie zo 5. septembra 2014, ktorým sa prijíma zoznam ďalších osôb, ktoré navrhuje na vymenovanie za členov Komisie Ú. v. EÚ L 268, 9.9.2014, s. 5 – 6.	12777/14.
Písomné postupy ukončené 8. septembra 2014	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine Ú. v. EÚ L 271, 12.9.2014, s. 54 – 57.	12817/14.
Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine Ú. v. EÚ L 271, 12.9.2014, s. 3 – 7.	12818/14.

Rozhodnutie Rady 2014/658/SZBP z 8. septembra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny Ú. v. EÚ L 271, 12.9.2014, s. 47 – 53.	12813/14.
Nariadenie Rady (EÚ) č. 959/2014 z 8. septembra 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny Ú. v. EÚ L 271, 12.9.2014, s. 1 – 2.	12814/14.
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 961/2014 z 8. septembra 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny Ú. v. EÚ L 271, 12.9.2014, s. 8 – 13.	12815/14.
Písomný postup ukončený 15. septembra 2014	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2014/664/EÚ: Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v rámci Rady členov Medzinárodnej rady pre olivy, pokiaľ ide o predĺženie platnosti Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2005 Ú. v. EÚ L 275, 17.9.2014, s. 6 – 6.	11912/14.

Písomný postup ukončený 26. septembra 2014	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/678/SZBP z 26. septembra 2014, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii Ú. v. EÚ L 283, 27.9.2014, s. 59 – 60.	13191/14.
Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1013/2014 z 26. septembra 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii Ú. v. EÚ L 283, 27.9.2014, s. 9 – 10.	13192/14.
3 333. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor)), ktoré sa konalo 25. a 26. septembra 2014 v Bruseli	
NELEGISLATÍVNE AKTY	
AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
Závery Rady o zohľadňovaní konkurencieschopnosti priemyslu	13617/14.

Odporúčanie na rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia splnomocňuje začať rokovania v mene Európskej únie o obnovení protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok upravené v Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Grónska na strane druhej	12892/14.
Vyhlásenie Komisie Komisia nepovažuje za potrebné, aby sa v rozhodnutí Rady o poverení začať rokovania uvádzal hmotnoprávny základ.	
2014/697/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. septembra 2014 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2014/000 TA 2014 – technická pomoc na podnet Komisie) Ú. v. EÚ L 292, 8.10.2014, s. 14 – 15.	13042/14.
2014/698/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. septembra 2014 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/001 EL/Nutriart z Grécka) Ú. v. EÚ L 292, 8.10.2014, s. 16 – 17.	13044/14.

2014/696/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. septembra 2014 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/010 RO/Mechel z Rumunska) Ú. v. EÚ L 292, 8.10.2014, s. 12 – 13.	13017/14.
2014/688/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 25. septembra 2014 o podrobení látok 4-jód-2,5-dimetoxy-N-(2-metoxybenzyl)fenetylamín (25I-NBOMe), 3,4-dichlór-N-[[1-(dimetylamino)cyklohexyl]metyl]benzamid (AH-7921), 3,4-metyléndioxypyrovalerón (MDPV) a 2-(3-metoxyfenyl)-2-(etylaminó)cyklohexanón (metoxetamín) kontrolným opatreniam Ú. v. EÚ L 287, 1.10.2014, s. 22 – 26.	12272/14.
Nariadenie Rady (EÚ) č. 1012/2014 z 25. septembra 2014 , ktorým sa upravuje nariadenie (ES) č. 1340/2008 o obchode s určitými výrobkami z ocele medzi Európskym spoločenstvom a Kazašskou republikou z dôvodu prístúpenia Chorvátska k Európskej únii Ú. v. EÚ L 283, 27.9.2014, s. 2 – 8.	11999/14.
2014/675/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. septembra 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II k Dohode o EHP Ú. v. EÚ L 283, 27.9.2014, s. 47 – 55.	10987/14.

Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/527/SZBP, ktorým sa mení a predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Africký roh Ú. v. EÚ L 282, 26.9.2014, s. 22 – 23.	11086/14.
Rozhodnutie Rady 2014/674/SZBP z 25. septembra 2014 , ktorým sa mení a predlžuje rozhodnutie 2010/565/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) Ú. v. EÚ L 282, 26.9.2014, s. 24 – 26.	12625/14.
Návrh záverov Rady o správe internetu	15748/14.

3 334. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 29. septembra 2014 v Bruseli**LEGISLATÍVNE AKTY**

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1 – 27.	62/14.	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: Proti: NL, UK zdržali sa: BE

Vyhlásenie Holandska

Holandsko považuje súčasný návrh za podstatné zlepšenie oproti pôvodnému návrhu zo septembra 2012.

Napriek tomu má Holandsko zásadné námietky voči posudzovaniu hodnôt EÚ počas procesu registrácie a overovania európskych politických strán. Holandsko pripisuje veľký význam nezávislému postaveniu politických strán. Holandsko sa domnieva, že je v prvom rade na voličoch a v druhom rade na súdnictve, aby posúdili program a činnosť politických strán. Takéto posúdenie by nemalo byť súčasťou procesu registrácie a overovania.

Preto bude Holandsko hlasovať proti dotknutým návrhom.

Vyhlásenie Belgicka

Napriek tomu, že Belgicko je za rozvoj európskeho politického priestoru a posilnenie európskych politických strán, nemôže podporiť návrh nariadenia, ktorý predsedníctvo predložilo Rade na prijatie.

Belgicko je sklamané neistotou vyplývajúcou z článkov 17 a 18, ktorá pretrváva v súvislosti s dôsledkami, ktoré by mohli mať kampane európskych politických strán v kontexte európskych volieb na vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa volebných výdavkov. Pripomína, že podľa Aktu z 20. septembra 1976 o priamych a všeobecných voľbách členov Európskeho parlamentu, sa volebný postup v každom členskom štáte spravuje jeho vnútroštátnymi predpismi.

Okrem toho Belgicko nemôže akceptovať zvýšenie limitu prípustných darov na 18 000 EUR.

Vyhlásenie Talianska, Portugalska a Slovenska

Hoci Taliansko, Portugalsko a Slovensko uznávajú význam prijatia návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií v rámci tohto volebného obdobia, chceli by vyjadriť svoje obavy v súvislosti so zložením úradu ustanoveného v článku 6, ktorý je v zmysle súčasného znenia v rukách jedinej osoby.

Taliansko, Portugalsko a Slovensko sú presvedčené, že takéto zloženie nezodpovedá mimoriadne citlivej povahe vecí, o ktorých bude úrad poverený rozhodovať a medzi ktoré patria: a) registrácia/zrušenie registrácie európskych politických strán a európskych politických nadácií podľa článkov 6, 7, 9, 10 a článku 27 ods. 1; b) ukladanie finančných sankcií európskym politickým stranám a európskym politickým nadáciám v prípadoch uvedených v článku 27 ods. 2. Taliansko, Portugalsko a Slovensko poukazujú na to, že takéto riešenie predstavuje významný odklon od súčasnej situácie na základe nariadenia 2004/2003, podľa ktorého tieto právomoci prináležia Európskemu parlamentu, a teda zďaleka nie len jednej osobe.

Taliansko, Portugalsko a Slovensko by chceli osobitne vyjadriť svoje veľké obavy v súvislosti s nedostatkom primeraných bŕzd a protiváh v hypotetickom prípade, keď sa úrad napriek stanovisku výboru nezávislých významných osobností ustanoveného v článku 11 rozhodne nevymazať z registra PPE/EPF, o ktorej sa rozhodlo, že porušila hodnoty, na ktorých je založená Európska únia a ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 1 písm. c) a ods. 2 písm. c).

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

Hoci toto nariadenie predstavuje určité zlepšenie, pokiaľ ide možnosť financovať európske politické strany skôr prostredníctvom dobro voľných príspevkov ako verejných peňazí, a zavádzajú sa ním určité záruky politickej plurality, nestačí to. Zavedenie celkom zbytočného „európskej právnej subjektivity“ pre európske politické strany v žiadnom prípade nepomôže vyriešiť demokratický deficit EÚ. Posilnenie úlohy národných parlamentov v európskom kontexte zostáva najúčinnším riešením tohto problému.

Vyhlásenie Francúzska

Francúzsko víta dohodu, ktorá sa dosiahla v súvislosti s nariadením o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií. Francúzsko pripomína, že pripisuje význam zásade uvedenej v článku 21 nariadenia, podľa ktorej pravidlá financovania a obmedzovania volebných výdavkov vnútroštátnych politických strán a kandidátov sa naďalej riadia platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi. Pripomína konkrétne, že pravidlá vyplývajúce z jeho vnútroštátnych právnych predpisov zakazujú financovanie politických strán a kandidátov právnickými osobami. Francúzsko okrem toho pripisuje význam striktnému uplatňovaniu ustanovení článku 22, v ktorých sa uvádza, že európske politické strany nemôžu priamo alebo nepriamo financovať vnútroštátne politické strany alebo kandidátov vo voľbách. Francúzsko na záver podčiarkuje, že účelom práva vzniesť námietku v rámci postupu registrácie a kontroly európskych politických strán, ktoré sa prenieslo na Európsky parlament, je reagovať na osobitné potreby nariadenia. Nemôže sa preto vnímať ako udelenie vykonávacej právomoci Európskemu parlamentu v zmysle článku 291 ZFEÚ.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1142/2014 z 22. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) č. 966/2012, pokiaľ ide o financovanie európskych politických strán
Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 28 – 34.

68/14.

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za, okrem:
Proti: NL, UK

Vyhlásenie Holandska

Holandsko považuje súčasný návrh za podstatné zlepšenie oproti pôvodnému návrhu zo septembra 2012.

Napriek tomu má Holandsko zásadné námietky voči posudzovaniu hodnôt EÚ počas procesu registrácie a overovania európskych politických strán. Holandsko pripisuje veľký význam nezávislému postaveniu politických strán. Holandsko sa domnieva, že je v prvom rade na volichoch a v druhom rade na súdnictve, aby posúdili program a činnosť politických strán. Takéto posúdenie by nemalo byť súčasťou procesu registrácie a overovania.

Preto bude Holandsko hlasovať proti dotknutým návrhom.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/95/EÚ z 22. októbra 2014 , ktorou sa mení smernica 2013/34/EÚ, pokiaľ ide o zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti niektorými veľkými podnikmi a skupinami Ú. v. EÚ L 330, 15.11.2014, s. 1 – 9.	47/14.	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: Proti: ET
Vyhlásenie Európskej komisie Komisia konštatuje, že spoluzákondarcovia zahrnuli do konečného kompromisného znenia ustanovenie, podľa ktorého by Komisia po konzultácii so zúčastnenými stranami musela vypracovávať usmernenia do 24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti danej smernice. Komisia uznáva užitočnosť takýchto usmernení, avšak zastáva názor, že prijatie nezáväzných usmernení zo strany Komisie by nemalo byť predmetom procesných povinností stanovených v legislatívnom akte, keďže Komisia má podľa zmluvy na vydávanie takýchto usmernení vlastné nezávislé právo. Komisia sa preto domnieva, že povinnosť viesť konzultácie so zainteresovanými stranami stanovená v článku 2 nemôže toto právo ovplyvniť. Z týchto dôvodov Komisia konštatuje, že týmto znením nie je dotknuté stanovisko, ktoré by Komisia mohla k podobným záležitostiam v budúcnosti zaujať.			

Spoločné vyhlásenie Belgicka, Dánska, Francúzska a Slovinska

Delegácie Belgicka, Dánska, Francúzska a Slovinska vítajú kompromis, ktorý sa podarilo nájsť Rade a Európskemu parlamentu počas trialógu o smernici o zverejňovaní nefinančných informácií a vyjadrujú poďakovanie litovskému a gréckemu predsedníctvu za ich úsilie pri dosiahnutí tohto výsledku. Týmto kompromisom sa pripravila pôda pre záverečné prijatie znenia, ktoré bude predstavovať dôležitý prvý krok na ceste k väčšej transparentnosti európskych spoločností v oblasti nefinančných informácií pri prechode k udržateľnému svetovému hospodárstvu.

Na rozdiel od pôvodného návrhu Komisie sa toto znenie nevzťahuje na veľké nekótované spoločnosti, a to napriek tomu, že ich činnosť môže mať významný dosah v spoločenskej oblasti, ako aj v oblasti životného prostredia či ľudských práv. Zahrnutie veľkých kótovaných a nekótovaných spoločností do rozsahu pôsobnosti je tiež nevyhnutné na zaistenie rovnakých podmienok pre všetky spoločnosti a na to, aby sa nevytvárali nevhodné stimuly týkajúce sa prístupu na finančné trhy a podporilo sa šírenie osvedčených postupov.

V znení sa napriek jasnému politickému mandátu, ktorý vo svojich záveroch z 22. mája 2013 udelila Európska rada, neustanovuje požiadavka uložiť veľkým európskym spoločnostiam a skupinám povinnosť podávať správy podľa jednotlivých krajín.

Vyjadrujeme poľutovanie nad tým, že počas aktuálnych rokovaní sa tento cieľ nepodarilo dosiahnuť, avšak vítame možnosť venovať sa tejto problematike pri revízii smernice. Nazdávame sa, že tento kompromis by sa mal považovať za prvý krok k zavŕšenému zneniu, ktorým by sa posilnila transparentnosť a zabezpečilo účinné podávanie správ zo strany všetkých veľkých európskych spoločností, čo je nevyhnutnou podmienkou získania dôvery občanov EÚ v európske podniky a napomáhania udržateľnému rozvoju a konkurencieschopnej EÚ. Belgicko, Dánsko, Francúzsko a Slovinsko budú tento cieľ podporovať aj v budúcnosti.

Vyhlásenie Holandska

Holandsko hlasuje za prijatie smernice, pretože sa ňou vytvárajú žiaduce rovnaké podmienky pre všetkých v oblasti zverejňovania nefinančných informácií veľkými podnikmi, ktoré sú subjektmi verejného záujmu.

Holandsko sa však nazdáva, že tá časť smernice, v ktorej sa požaduje, aby veľké kótované podniky zverejňovali politiku rozmanitosti, ktorú uplatňujú vo vzťahu k svojim správnym, riadiacim a dozorným orgánom alebo aby vysvetlili, prečo sa takáto politika neuplatňuje, nie je v súlade so zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. Holandsko sa nazdáva, že by malo byť v právomoci členských štátov rozhodnúť sa, či a akou formou chcú prijať opatrenia na zabezpečenie rozmanitosti predstavenstiev podnikov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1143/2014 z 22. októbra 2014 o prevencii a manažmente introdukcie a šírenia inváznych nepôvodných druhov Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 35 – 55.	70/14.	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za, okrem: Proti: HU zdržali sa: BG, DE, RO
Vyhlásenie Maďarska Zoznamom druhov vzbudzujúcich obavy Únie sa určujú aj základné povinnosti spojené s ich riadením, a je teda veľmi dôležité, aby bol tento zoznam transparentný a predvídateľný a aby sa stanovil postupom, ktorý v plnej miere splňa všetky požiadavky stanovené v tomto nariadení. V súlade s článkom 4 ods. 6 a súvisiacim odôvodnením 12 Maďarsko zdôrazňuje, že sa musia náležite zvážiť sociálne a ekonomické aspekty a náklady členských štátov na vykonávanie. V tejto súvislosti by sa mala osobitná pozornosť venovať druhom, ako je napríklad agát biely (Robinia pseudoacacia), ktorých používanie je v danom členskom štáte rozšírené a ktoré v ňom predstavujú významný sociálny a hospodársky prínos. Na základe uvedených skutočností sa Maďarsko domnieva, že agát biely by sa nemal zaradiť do zoznamu Únie a jeho riadenie by malo ostať v rámci rozsahu pôsobnosti vnútroštátnych právnych predpisov.			
Vyhlásenie Rumunska Rumunsko sa domnieva, že konečné znenie nariadenia o prevencii a riadení introdukcie a šírenia inváznych nepôvodných druhov nie je úplne v súlade so zásadami subsidiarity a proporcionality, najmä pokiaľ ide o invázne nepôvodné druhy vzbudzujúce obavy regiónu. Rumunsko podporuje úlohu Európskej komisie ako sprostredkovateľa pre spoluprácu a koordináciu. Domnieva sa však, že prijatie vykonávacieho aktu v tejto súvislosti je v rozpore so zásadou subsidiarity a dobrovoľnou povahou spolupráce medzi členskými štátmi. Okrem toho sa Rumunsko domnieva, že prijímanie opatrení na zabránenie šíreniu pôvodných druhov je neprimerané, najmä ak tieto druhy nie sú pre krajinu pôvodu problematické, pretože sú prirodzene integrované a kontrolované v rámci ekosystémov. Preto Rumunsko nemôže podporiť konečné znenie nariadenia a zdrží sa hlasovania pri jeho prijímaní.			

Vyhlásenie Dánska a Fínska

Dánsko a Fínsko vítajú nariadenie o prevencii a riadení introdukcie a šírenia inváznych nepôvodných druhov.

V súvislosti so zoznamom inváznych nepôvodných druhov vzbudzujúcich obavy Únie, ktorý má prijať Komisia v súlade s článkom 4, Dánsko a Fínsko poznamenávajú, že sociálno-ekonomické vplyvy budú neoddeliteľnou súčasťou analýzy a postupu, na základe ktorého sa druhy budú zaraďovať do zoznamu, a že podľa článku 4 ods. 6 a súvisiaceho odôvodnenia 12 by sa mali náležite zvážiť náklady členských štátov na vykonávanie a v tejto súvislosti by sa mala venovať osobitná pozornosť druhom, ako je napríklad norok americký, ktorých používanie je v danom členskom štáte rozšírené a ktoré v ňom predstavujú významný sociálny a hospodársky prínos.

V tejto súvislosti a vzhľadom na ubezpečenia počas rokovaní o nariadení Dánsko a Fínsko veria, že sa norok americký do zoznamu nezaradí.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ z 22. októbra 2014 o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá
Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 1 – 20.

79/14.

Kvalifikovaná
väčšina

Všetky členské štáty
hlasovali za

Vyhlásenie Komisie týkajúce sa lehôt na zavedenie skvapalneného zemného plynu (LNG)

Komisia vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že zákonodarca nemohol súhlasiť s termínom zavedenia infraštruktúry pre skvapalnený zemný plyn v námorných prístavoch navrhovaným na 31. decembra 2020. Tento dátum je mimoriadne dôležitý, aby sa odvetviu umožnilo splniť požiadavky stanovené v smernici 2012/33/EÚ, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách v kontrolných oblastiach emisií SOx od 1. januára 2015 a mimo uvedených oblastí od 1. januára 2020. Pokiaľ ide o vnútrozemské prístavy, Komisia sa domnieva, že už existuje dostupná technológia na vybavenie plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy motormi poháňanými LNG za primeranú cenu. Táto technológia zohráva dôležitú úlohu v premene odvetvia vnútrozemskej vodnej dopravy na dopravu šetrnejšiu k životnému prostrediu a menej závislú na rope. Komisia preto vyzvala na zavedenie infraštruktúry LNG vo vnútrozemských prístavoch najneskôr do 31. decembra 2025.

Vyhlásenie Komisie týkajúce sa informácií určených Európskemu parlamentu o príprave a vykonávaní delegovaných aktov

Pokiaľ ide o možnosť, aby bol Európsky parlament pozývaný na zasadnutia, Komisia bude vykonávať toto odôvodnenie (61) v súlade so svojou praxou pri vykonávaní bodu 15 Rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Komisiou.

Vyhlásenie Komisie o doložke o nevydaní stanoviska

Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a s duchom nariadenia č. 182/2011. Odvolanie sa na toto ustanovenie musí vychádzať z konkrétnej potreby upustiť od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Keďže ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, odvolanie sa na druhý pododsek písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a teda musí byť odôvodnené.

Komisia berie na vedomie dohodu, ku ktorej dospeli Európsky parlament a Rada v súvislosti s použitím tohto ustanovenia, vyjadruje však poľutovanie nad tým, že takéto odôvodnenie nie je zahrnuté v odôvodnení.

NELEGISLATÍVNE AKTY

AKT	DOKUMENT/VYHLÁSENIA
2014/692/EÚ, Euratom: Rozhodnutie Rady z 29. septembra 2014, ktorým sa mení rokovací poriadok Rady Ú. v. EÚ L 289, 3.10.2014, s. 18 – 20.	12173/14.
2014/695/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. septembra 2014, ktorým sa Taliansku povoľuje, aby v určených zemepisných oblastiach uplatnilo znížené sadzby dane z plynového oleja a LPG používaných na vykurovacie účely v súlade s článkom 19 smernice 2003/96/ES Ú. v. EÚ L 291, 7.10.2014, s. 16 – 18.	12313/14.

Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania v mene Európskej únie s Austráliou, Brazíliou, Kanadou, Hongkongom, Indiou, Japonskom, Južnou Kóreou, Mexikom, Saudskou Arábiou, Singapurom, Južnou Afrikou a Spojenými štátmi americkými na uzavretie dvojstranných dohôd o vzájomnom prístupe k zmluvám o derivátoch uložených v archívoch obchodných údajov a o výmene informácií o nich	12835/14.
Závery Rady o hlavných cieľoch a prioritách Európskej únie na 2. konferenciu Organizácie Spojených národov o vnútrozemských rozvojových krajinách (Viedeň, Rakúsko 3. – 5. novembra 2014)	13709/14.
2014/691/EÚ: Rozhodnutie Rady z 23. júna 2014 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o jej hlavu III (okrem ustanovení týkajúcich sa zaobchádzania so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí sú na území druhej zmluvnej strany legálne zamestnaní ako pracovníci) a hlavy IV, V, VI a VII, ako aj súvisiace prílohy a protokoly Ú. v. EÚ L 289, 3.10.2014, s. 1 – 2.	13536/14.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE RADY A KOMISIE

Rada a Komisia:

1. Vítajú ratifikáciu Dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou, ktorá predstavuje jediný nástroj, zo strany ukrajinského parlamentu, ako aj súhlas Európskeho parlamentu zo 16. septembra 2014 a s potešením očakávajú rýchle dokončenie ratifikácie zo strany všetkých členských štátov.
2. Upozorňujú na spoločné vyhlásenie ministrov z 12. septembra o vykonávaní Dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou/prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu (DCFTA) a zdôrazňujú, že je dôležité, aby všetky zmluvné strany striktne dodržiavali svoje záväzky. Toto vyhlásenie je neoddeliteľnou súčasťou komplexného mierového procesu na Ukrajine a rešpektuje sa ním územná celistvosť Ukrajiny a jej právo rozhodnúť o svojom osude.
3. Pripomínajú, že dohoda o pridružení je bilaterálnou dohodou a akékoľvek jej úpravy možno vykonať výlučne na žiadosť jednej zo zmluvných strán a so súhlasom druhej zmluvnej strany, a to podľa mechanizmov ustanovených v znení a v súlade s medzinárodným právom a príslušnými vnútornými postupmi zmluvných strán.
4. Nabádajú Ukrajinu, aby po začatí predbežného vykonávania príslušných ustanovení hláv I – III a V – VII pokračovala v uskutočňovaní plánovaných reforiem a hospodárskej modernizácie v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami a s podporou a monitorovaním zo strany EÚ.
5. Opätovne potvrdzujú význam primeranej prípravy v súvislosti s vykonávaním hlavy IV dohody o pridružení, a to v súlade s časovým harmonogramom stanoveným v rozhodnutí Rady a so zreteľom na medzinárodné záväzky Ukrajiny.

Rozhodnutie Rady 2014/685/SZBP z 29. septembra 2014 , ktorým sa mení jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO Ú. v. EÚ L 284, 30.9.2014, s. 51 – 52.	12374/14.
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Správnom výbore pre Dohovor TIR, pokiaľ ide o návrh na zmenu Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR z roku 1975)	13015/14.
Závery Rady o stratégii Európskej únie pre región Jadranského a Iónskeho mora (EUSAIR)	13503/14.
